



Torquímetros de Aluminio *Aluminum Torque Wrenches*



1 AÑO
GARANTÍA
YEAR WARRANTY

Instructivo y Garantía.

Instructive and Warranty.

61560 · 61730



ATENCIÓN: Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este instructivo, antes de operar esta herramienta.

WARNING: Read, understand and follow the safety rules in this instructive, before operating this tool.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Riesgo de desprendimiento de partículas.

- Nunca utilice el torquímetro para romper sujetadores flojos.
- Nunca utilice el torquímetro como palanca.
- El uso de herramientas manuales dañadas como dados, extensiones y accesorios puede resultar en lesiones personales.
- No utilice el torquímetro como martillo.
- El uso de torquímetros mal calibrados puede causar daño a piezas o herramientas.
- No extensiones en el mango ya que puede ocasionar el daño del torquímetro.
- El apriete excesivo de sujetadores puede resultar en ruptura de los mismos.

NOTA: Siempre use protección ocular mientras maneja herramientas manuales.

**ADVERTENCIA**

Lesiones personales pueden ocurrir por choque eléctrico.

- El mango no es dieléctrico, no use la herramienta en partes energizadas o en circuitos de alto voltaje.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. El torquímetro es un instrumento de precisión, y debe ser almacenado con cuidado. No lo arroje
2. El torquímetro está lubricado de por vida y no debe ser aceitado. La única excepción es la cabeza de trinquete que pudiera ser lubricada cuando se necesite para un funcionamiento suave.
3. El torquímetro es un instrumento de medida de precisión. La calibración debe realizarse periódicamente para asegurar la precisión y es responsabilidad del propietario. El periodo de calibración sugerido es de al menos cada 12 meses o incluso antes dependiendo la operación.
4. Siempre almacene el torquímetro en la caja después de su uso para prevenir el contacto con el polvo o la humedad.

5. Nunca desarme el destornillador de torque por usted mismo. Si necesita desarmarlo o repararlo, por favor busque asistencia de un centro de servicio calificado. Cualquier acción incorrecta al desarmar el destornillador de torque pudiera ocasionar el daño de la herramienta.

ESTÁNDAR: Calibramos todos nuestros destornilladores de torque en la fábrica usando los estándares de torque en concordancia con las normas DIN ISO 6789 y ASME B107.14M-2004, que certifica que cumplen con la precisión requerida de dichas normas.

E N G L I S H



SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Risk of flying particles .

- Never use torque wrench to break loose fasteners.
- Never use torque wrench as a lever bar.
- Use of damaged hand tools, sockets, extensions and accessories may result in injury.
- Do not use torque wrench as a hammer.
- Torque wrenches not in calibration may cause damage to parts or tools.
- Do not use extensions on handle as damage to torque wrench will result.
- Over tightening of fasteners may result in breakage.

NOTE: Always use eye protection while using hand tool.

WARNING: Injury may result from electrical shock.



- Handle is not insulated, do not use on live electrical or high voltage circuits.

CARE AND MAINTENANCE

1. The torque wrench is a precision instrument, and should be stored with care. Don't throw it around, use hammer with it, or use it as lever bar.
2. The torque wrench is lubricated for life and should not be oiled. The only exception is the ratchet head which may be lubricated as needed for smooth operation.
3. The torque wrench is a precision measuring instrument. Calibration must be done regularly to ensure accuracy and it's the owner's responsibility.

Suggested calibration period is at least every 12 months or even shorter depending on situation.

4. Always store the torque wrench in the box after use to stay away from dirt and humidity.

5. Never disassemble the torque wrench by yourself. For any need to disassemble the torque wrench or repair it, please look for assistance from qualified service station. Any incorrect action to disassemble the torque wrench may result in damage of this instrument.

STANDARD: We calibrate each torque screwdriver at the factory using torque standards according to DIN ISO 6789 & ASME B107.14M-2004, and certifies it meets the accuracy requirements of specifications DIN ISO 6789 and ASME B107.14M-2004.

EXTENSIONES Y ADAPTADORES

EXTENSIONS & ADAPTERS

Cuando se use una extensión o un adaptador (incrementando la longitud efectiva de la palanca del torquímetro) el valor de salida del torquímetro cambiará. Para calcular este nuevo valor use la formula siguiente:

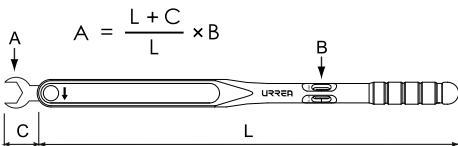
When using an extension or adapter (increasing the effective length of the torque wrench) the output torque value will change. To calculate the new torque output of the wrench use the following formula:

A = Torque ejercido al final del adaptador / Torque exerted @ end of adapter

L = Distancia ejercida entre el cuadro de la cabeza y la mano / Distance between square drive and hand position

B = Torque leído en la escala / Wrench scale reading

C = Longitud de la extensión o el adaptador / Length of adapter or extension



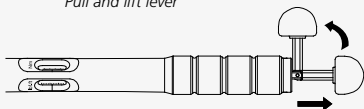
Un número de variables incluyendo la longitud el adaptador o de la extensión, la longitud del torquímetro y las variaciones en la posición de la mano, afectarán la precisión del cálculo anterior.

A number of variables including the length of the adapter or extension, length of the wrench and variations in hand position on the wrench will affect the accuracy of the above calculation.

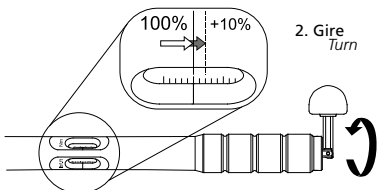
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

OPERATION INSTRUCTIONS

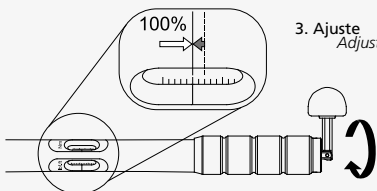
1. Jale y levante la leva
Pull and lift lever



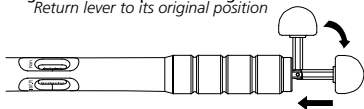
2. Gire
Turn



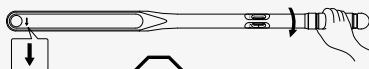
3. Ajuste
Adjust



4. Regrese leva a su posición original
Return lever to its original position



5. Utilicelo en el sentido de giro indicado
Turn it clockwise



STOP "CLICK"

TABLA DE CONVERSIONES / CONVERSION TABLE

De To	A To	Multiplicar Multiply by	De To	A To	Multiplicar Multiply by
ozf-in	lbf-in	0.0625	N-m	dN-m	10
lbf-in	ozf-in	16	N-m	kgf-cm	10.2
lbf-in	kgf-cm	1.1519	N-m	kgf-m	0.10197
lbf-in	lbf-ft	0.0833333	N-m	lbf-in	8.8507
lbf-in	kgf-m	0.011519	N-m	lbf-ft	0.73756
lbf-in	N-m	0.113	dN-m	lbf-in	0.885
lbf-in	dN-m	1.13	dN-m	N-m	0.1
lbf-ft	N-m	1.356	kgf-cm	lbf-in	0.8681
lbf-ft	kgf-m	0.1382	kgf-cm	N-m	0.09807
lbf-ft	lbf-in	12	kgf-m	lbf-ft	7.233
			kgf-m	N-m	9.807

POLIZA DE GARANTÍA WARRANT POLICY

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C.P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29, garantiza este producto por el termino de 1 año en sus piezas, componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de entrega.

Condiciones: Para hacer efectiva la garantía deberá presentar el producto junto con la poliza de garantia debidamente firmada y sellada por el establecimiento donde la adquirio, en cualquiera de los centros de servicio autorizados. Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de la garantía seran cubiertos por Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.

Esta garantía no será valida en los siguientes casos:

- Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales o al desgaste natural de sus partes.
- Cuando el producto no haya sido operado de acuerdo al instructivo de uso que lo acompaña.
- Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29, warranties this product for a period of 1 year in its parts, components and manual labour against any manufacture defect from the purchasing date.

Terms: In order to make warranty effective you must present the product along with the warranty properly filled and signed to an authorized distributor or service center. Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. will cover the transportation cost related to the warranty.

This warranty is not applicable in the following cases:

- When the product has not been used according to normal conditions or natural wear of its parts.
- When the product has not been used according with this user's manual instructions.
- When the product has been fixed or modified by unauthorized or unqualified person.

Sello del distribuidor/
Distributor seal:

Fecha /Date: ____ / ____ / ____